**Kontrastive Syntax 1 – Korpusbasierte Untersuchung 1**

**Aufgabenstellung** (individuelle Aufgabe, kurze Präsentation am 20.3.)

**Einige deutsche Ausdrücke, ihre Bedeutungen/Funktionen und Äquivalente im Tschechischen**

Informationsquellen:

z.B.:

[https://www.dwds.de/wb](https://www.dwds.de/wb/)

<https://www.duden.de/woerterbuch>

<https://slovnik.seznam.cz/preklad/nemecky_cesky>

Materialquelle:

InterCorp <https://intercorp.korpus.cz/>

* KonText: InterCorp v 16 German, „zarovnané korpusy“ InterCorp v 16 Czech
* Konkordance – Vzorek – 30 Belege

Verteilung der zu untersuchenden Wörter:

|  |  |
| --- | --- |
| Wort | Studentin |
| ja |  |
| doch |  |
| nur |  |
| aber |  |
| schon |  |

Vorgehensweise:

* die deutschen Belege nach Bedeutungen/Funktionen sortieren, auswerten, graphisch darstellen
* die tschechischen Entsprechungen indentifizieren, quantitativ auswerten, graphisch darstellen